

ET LE PATI





Merveilleux apostolat missionnaire de religieuses du Manitoba au Brésil

d'école



LA DIRECTION.

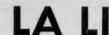
Un ministre est défait en Saskatchewan

NOTES DE LA SEMAINE

Beaucoup pour l'éducation pas assez pour la culture

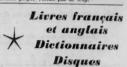
A la source des erreurs du journal

Tous manuels scolaires Fournitures



133, avenue Provencher, Saint-Boniface

Téléphone 233-3407



Grafton, Deniset, Dowhan, Muldoon & Perreault

AVOCATS et NOTAIRES
Edifice Montreal Trust
304 Electric Railway Chambers
213, avenue Notre-Dame
(à quelques pas au nord
de Vavenue Portage
Winnipeg 2, Man.
Téléphoner 942-3135

Clifford W. Brock
C.R., M.A., Ll.B.
AVOCAT-PROCUREUR
Aviseur Iceal pour le Trade an
Labor Council' de Winnipeg
750 édifice Somersct, Winnipe
TELEPHONE: 943-0626
135, avenue Provencher, 8t-Boulfs

Robert Trudel

AVOCAT et NOTAIRE de l'étude MORKIN HAYES & TRUDEL

3e étage Împerial House 379, Broadway, Winnipeg I. Man.

Joseph-N. Landry, B.A.

302, édifice McIntyre 16, rue Main Winnipeg Téléphones: Bur.: WH 2-7125 Rés.: GL 3-8338

Laurier Régnier AVOCAT ET NOTAIRE 304 édifice Avenue, 265, ave Portage, Winnipeg 1, Bureau: tél. WH 2-3924

Maurice Arpin, C.R.

AVOCAT ET NOTAIRE

De Pétude, ARPEN,

RICH ES HOUSTON

207, édifica Confederation
457, rue Main, Winnipes
Téléphone: 942-6516

François Avanthay, LL.B.

Téléphone: 233-5029

Marcoux, Dureault,

Bétournay

AVOCATS et NOTAIRES 700, édifice Great Western

Membre associé: G. MAURICE GELLEY Téléphone: 942-4803

Edwin Fitch

801 Edifice Paris Winnipeg, Manitoba Winnipeg, Manitoba Bureau 947-1883 Résidence 253-5704

La Liberté et le Patriote



Durocher, O.M.I., directeur, Roméo Bédard, O.M.I., rédo Brunelle Léveillé

Toute correspondance relative aux chroniques, articles et nou-velles doit être adressée à La Rédaction, La Liberué et le Patriote, 619, avenue McDermot, Winnipeg 2, Man. (Tél. SP 3-8443) Toute correspondance relative aux abonisments, à la publicité et à la gérance doit étue aérenée à L'Administration, Le Liberté et à la gérance doit étue aérenée à L'Administration, Le Liberté et à la gérance doit étue de la laconité de laconité de la laconité de laconité de la laconité de la laconité de la laconité de laconité d

UN POELE A GAZ Superior donne à votre cuisine une

APPARENCE MODERNE automagiquement



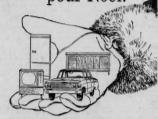
par semaine suffisent pour obienir ce pe noderne. Ce n'est qu'un des nombr s modèles maintenant à l'étalage. Vo ient complet. Les nouveaux poèles au r ujourd'hui sont entièrement automatiq mille et un réglages de chaleur instantar solles automatiques.

Superior PROPANE LTD

Winnipeg 8 Téléphone: 256-0774



Placez à votre portée les choses que vous désirez pour Noël!



BANQUE DE MONTRÉAL

Plan Financement



Groupez 5 sous le même toit 1

tout le crédit dont vous avez besoin

PRÊT ÉCONOMIQUE comportant une ASSURANCE-VIE

Des succursales dans les principaux centres du MANITOBA et de la SASKATCHEWAN

Chronique de CBWFT

Un Noël en mer? is avez déjà passé un Noël ir? Oh! pas sur un luxueux bot en route vers l'Euro-

L'oell écoute

Au cours de l'après-midi de
Noël, soit à 3 h. 30 p.m., le ré-seau français de Radio-Canada
présentera aux téléspectatrices
une émission spéciale intitulée
"L'oell écoute".

Winnipeg Mgr G. B. Flahiff recevra le 1er janvier à St-Paul

ie Ier janvier e St-Paul C.S.B., archevêque de Wamipeg, liendra a réception annuel ler janvier, de 2 h. 30 å 4 h. p.m., au collège St-Paul à l'untersité de Maniloba. Son Excellence recevra prétez, religieux et a gés no constitue de la collège St-Paul de l'unique de la collège St-Paul.

Au Sacré-Coeur

Les membres des familles Pa tenaude, Blanchard et Bourbon nais remercient très sincèremen tous ceux qui leur ont témoign de la sympathie à l'occasion d ce récent deuil.

Au poste CBWFT

SAMEDI 19 DECEMBRE
2.45—Cours universitaires
5.00—Langue vivante
5.18—Champ libre
6.18—Téléjournal
6.30—Les uns les autres
7.09—Tour de terre
7.09—Thierry la fronde
6.30—Lnigery la fronde
6.30—Lnigery la fronde
6.30—Universitaire chez soi
6.30—Long métrage;

0.30—Ciné-Club:
"Le dernier Milliardaire"
MEHCREDI 23 DECEMBRE
4.00—Le temps de vivre
4.30—La boite à surprise 130—Ls boite à surprise 150—Bobino 130—Reflets 6.00—Marie-Eve suggère 6.15—Téléjournal 5.00—Mon amie Flicka 7.00—Cocur au poings 7.00—Cocurses oblige 5.00—Le pain du jour 8.00—Le Cité sans volles 9.20—Dans le vent 190—Sextand

Le numéro portant la date du 25 décembre sera le dernier A paraitre cette année. Avis aux correspondants. R. J. Stanners

OPTOMETRISTE EXAMEN DE LA VUE Téléphone: CEdar 3-2850 141, avenue Provencher ST-BONIFACE, MAN.

Meilleurs souhaits de Fêtes

direction et du personnel de

WILMINIPEG HYDRO

Service d'électricité de la Ville

EXAMEN DE LA VUE
James Shaen Ltd.
M. N. Lecker, OPTOMETRIST
20 étage, édifice Hurtis
264, eure ProTél.: WHitchall 3-6028

SUR RENDEZ-VOUS SEULEMENT Téléphones: Bus.: CHapel 1-3591 Rés.: CEdar 3-2574 Dr H.-R. Du Charme

414, rue Taché St-Boniface, Man. En face de l'hôpital Dr A.-E. Bourgeois

344, rue Marion, St-Boniface

Dr André-S. Lachance

Chambre 3, 113, rue Marien

Téléphone: 233-7726 Dr Edouard-G. Jarjour

301, chemin Ste-Marie St-Boniface, Man. Téléphone: CEdar 3-2111

Dr A.-C. Laurin

Téléphone: CEdar 3-2850 141, avenue Provencher ST-BONIFACE, MAN.

Dr P.-E. LaFlèche R.-G. LaFlèche
B.Sc., M.Sc., D.M.D.
DENTISTES
709, rue Sherbrook Winnipe
Téléphone: SPruce 5-5446

Pour un ministère bicéphale de l'éducation au Nouveau-Brunswick FREDERICTON — L'Association academend d'éducation a demandé au gouvernement proviacial de réorganises sur une base

Dr J.-O. Joyal

Téléphone: WHitehall 3-2023 413, édifice Boyd

Dr M. A. Mollot

Téléphone: 775-4270

Dr JACOB DENTISTE et associés BUREAUX MAGASIM METROPOLITAN

R.-C. CHAMPAGNE vocat-notaire, de l'étude acinnes, Burbidge & Cie

Finkleman Optométristes

Examen de la vue

Lunettes ajustées

Télépho

FOREST. GUENETTE ET CIE. COMPTABLES AGRÉÉS EDIFICE CKSB. 607. RUE LANGEVIN, ST-BONIFACE TELEPHONE: 947-1674

au canal



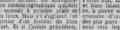
- Plus de puissance
- Une meilleure réception
- Un plus grand rayonnement...

... et des émissions spéciales de CHOIX

Un Joyeux Noël

RADIO-CANADA





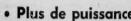
2000—Serving 1.
2000—Serving 1

9.30—Film 10.00—Le Christ enfant 10.30—Cinéma: "Il suffit d'ain

à Noël

RADIO-CANADA vous offre





les 24 et 25 décembre.

(Bulletin biblique)

Celui que nous attendons qui est-il?

Vzal Berger

David fut berger avant d'être roi. Jésus est vrai berger. Il sait comment nous conduire re Dieu, avec tout l'amour et olute la prudence han berger.

Ezéchiel, 34, 1-16, avec Jean, 10, 11-18; roi. Ezéchiel, 34, 17-32, avec Matthieu, 25, 32-34. L

ous.

Isale, 42, 1-4, avec Matthieu, 3, 13-17
Isale, 52, 13-53, 12, avec Philippie
5-11;
Isale, 50, 4-9, avec Jean, 19, 1-16.

Ezéchiel, 33, 10-20, av. 21, 8; 21, 8; Daniel, 7, 13-14, avec Matthieu, 24, 27-30

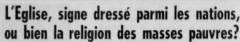
Nous fêtons Noël! Pourquoi?

C'est la fête de l'amour

En cette nuit de Noël, au pied de la crèche

Quelques réflexions d'un simple père de famille

En feuilletant le journal Je me souviens ...



PARK FLORISTS

1275 pour feutes occasions
412, evenus Teché
ace de l'hôpoital St. Bloostai
léphone: Chepel 7-3891
l'uits frais et confiseries
vision dans teute la ville
be et Lucille BOULET pri

Pharmacie St-Boniface

354, rue Merion, Norwood Téléphone: CHapel 7-3532

Téléphone: CEdor 3-6102 Marion Beauty Nook

Pâtisserie PELLAND

D. PMLLAND prop. 161, ave Provencher, St-Bonifed TELEPHONE: CHapel 7-3319

NELSON'S BICYCLE 6 HOBBY SHOP 187, rus Marion - CE 3-3724 Gervice de ventes et de réparations, Scies, Ciscaux, Couteaux or Raches argusée,

MECKLING FURS

St-Boniface Téléphone: CHapel 7-8182

Taché Paint & Glass

Vendeur des produits Benjamin MOORE Peintures de la plus haute qualité 298, evenue Taché, 5t-Boniface Téi.: 233-7047 C.-E. Jameault, prop.

De Gagné Motors Ltd.

SOBERING AUTO ELECTRIC)
Envoyez-nous vos généraleurs,
régulaleurs de voltage.
réurs, carburateurs,
reurs, carburateurs, carburateurs
carburants, essuite-glace, pour révision complète et entretten.
Annte Marion et Des Meurons
233-7038

LEO'S ELECTRIC SERVICE L. BOISSONNEAULT, prop. 206, rue Goulet, Norwood Entreprise — Posage de fils

Poils disgracieux enlevés du visage et des extrémités

St. Boniface

Messenger Service Nous transportons les bagages els que: malles, valises, meubles SERVICE RAPIDE Appelen toujours 233-7285 138, rue Aubert, St-Boniface J.-J. Robitgille, prop.

NHARMAGIE

182, avenue Provencher

Téléphone: 233-1407

Daoust Grimard Ltd.

ENTREPRENEURS ELECTRICIENS
ACCESSOIRES ET INSTALLATIONS ELECTRIQUES
ARTICLES DE SPORT

Téléphone: 233-7447

DUFFY'S TAXI

Téléphone: 775-0101 DESSERVANT ST-BONIFACE ET ST-VITAL



Nettoyage à sec à la livre 8 lbs \$2.00

Pourquoi risquer de le faire vous-même?

Laissez notre personnel stylé le faire pour vous.

NORWOOD CLEANERS

St-Boniface

288, RUE TACHE Tél.: 233-2491

Tél.: 233-7864

FOURRURES
Réparations et medifications
Nouveaux manteaux
faits sur commande
alrepesage — Prix raisonnah
, rue Des M reposage - Pris rue Des Meurons, St-Bonifa Téléphone: CH 7-2460

DUGALD HEATING

Chauffage au gas et à l'huile Gouttières (cavetroughs), etc. S'ADRESSER A 875, chemin Dugald Téléphone: CEdar 3-3612

PROVENCHER

PRODUITS SHELL

4. ave Provencher, 81-B
Téléphone: 233-7431
ssence - Huile - Acce
Pneus - Réparations

BERT'S SERVICE

Frères Bourgeois, propriétaire

443, chemin Ste-Anne
Garage — Réparations de tou
genre — Pneus Dunlop
Produits Texaco

Téléphone: Alpine 3-0769

POUR VOS FOURRURES Harold M. Black

Examen de la vue chez
MITCHELL COPP LTD.
Portage et Hargrave
Téiéphone: WHitehall 2-5108
Ouvert tous les jours: 9 à 5.30

Delannoy's Electric Co. Ltd.

ARCHIBALD ROCO SERVICE

otisfaction garantie Prix modéré
ARCHIBALD ET PLINQUET
TELEPHONE: 233-3919
Aurice Loberge — CE 3-1882

Entretien et réparations de toutes marques d'appareils Heures: de 9 h. a.m. à 9 h. p.m. Frontenac TV & Radio

ne: CHanel 7-2356

LAFRENIÈRE Sheet Metal Ltd.

SERVICE DE PNEUS COMPLET Vulcanisation • Pneus neufs et usagés • Batteries

Baril's Tire Service

Haslund's Auto Service
Ch. Ste-Marie et Lyndale Dr.
Globe 2-7313 - Norwood, Man.
Verifications completes et réparation de moteurs, transmissions
freins, embrayage, etc.
Nous vulcanisona les pheus sans
chambre-d-air.

GRATTON ELECTRIC

REPARATIONS
Brochage résidentiel,
commercial et industriel

Sts-Martyrs-Canadiens

Le centenaire de l'archevêché

La Veillée

du lundi soir

A l'Hôtel de Ville

par M. Henry LANE, courriériste municipal de La Liberté et le Patriote

Le lundi 14 décembre ava eu la réunion régulière du Cor eil de la ville de St-Bonifac

AVIS

Le numéro portant la date du 25 décembre sera le dernier à paraître cette année. Avis aux correspondants. LA DIRECTION.

- Dépositaires -"Le Liberté et le Patriote est en vente à St-Boniface aux endroits suivants:

Epicerie Carrière avenue de la Cathéd Gabe's Variety Store 406, rue Taché La Cantine

Librairie Lumen

Magasin Shop Rite 470, avenue Provencher McCullough Drug

Park Confectionery 412, rue Taché

Pharmacie Archibald Pharmacie Provencher

Pharmacia Paquin 157. avenue Provenches Pharmacie St-Boniface

PRIX: 10c le numé

Un 30e anniversaire d'ordination sacerdotale à l'hôpital Taché

nouvelle distribution de bon, bon personne required du mois de decembre, il y aut 144 des fréchers de la chapelle, soit pour la plugart, de lit en lit.

Le 21 novembre fut marque par une autre fête à l'hôpliat l'aché. Juste avant la messe, toutet ser religueuses s'approchemon de la bituitzade en proces et de, chaeute un cierge à la till. ((1 Jn 2, 11))

190, avenue ST. BONIFACE MUSIC Tél.: 233-7232 Provencher ST. BONIFACE MUSIC Tél.: CE 3-4683

EPICERIE MAGER

184, avenue Provencher St-B

Voyes notre circulaire d'aubaines dans les viandes
de choix — Epiceries — Fruits — Légumes

Appelex CHapel 7-4101

DORWIN INDUSTRIES LTD.

1524, RUE ERIN, WINNIPEG
Fenêtres et portes en mêtel — Revitement en diminium Alson
Auvanta en mêtel — Fenêtres panoremiques
Estimolion grafulle — Augune Advanta Représentant: J.-A. Pelletier Téléphones: Bureau, SP 2-0451; Résidence, 233-5618

Elégantes chaussures dames, hommes et enfants MAGASIN DE CHAUSSURES

J.-P. GUAY

APPELEZ

ChickenDelight

196, avenue Provencher, St-Boniface

Téléphone: CEdar 3-1119



St-Boniface



Pharmacie Paquin

Cartes de souhaits françaises pour toute occasion aux Provenches, St-Benifece Téléphone: CHepel 7-3863

MAURICE E. SABOURIN LTD.

Assurances de tous genres

Voyages Chemin de fer — Paquebot — Avion

195, avenue Provencher, St-Boniface Téléphone: 233-7351

NORWOOD DEPT. STORE LTD.

110, RUE MARION, ST-BONIFACE

Téléphone: CH 7-3122



Ouvert tous les soirs jusqu'à 9 h. p.m. de maintenant à Noël,

Cadeaux de Noël pour chaque membre de la famille.

- Lingerie, robes, blouses, Slim Jims, manteaux d'auto, nylons - Pour les dames.
- Cravates, chaussons, chemises, chemises de sport, boutons de manchettes, complets, manteaux d'auto - Pour les hommes.
- Jouets pour les enfants. Et beaucoup d'autres articles.

TROIS GRANDS SPECIAUX

Articles pour cadeaux, qui vous permettront d'épargner:

- Nylons de première qualité. Deux teintes, 2 paires, seulement 95c.
- Culottes pour dames. 3 paires, \$1.00.
- Chemises d'homme-à col "TAP". 3 couleurs. Manches longues. Seulement \$1.99 chacune. N'oubliez pas que le magasin est ouvert tous les soirs jusqu'à Noël



CITÉ DE ST-BONIFACE AVIS

Des démandes en écrit seront reçues par le Greffier de la Cité de Si-Boniface pour la position suivante:

Cidé de Si-Boniface pour la position suivante:

Travailleur social IV — Homme bilingue
au département de l'Assistance publique
laiare initial — 87,200.00
sus semaines de vacances payées après une auné — cinq
jours de travail par semaine — plan de pension attrayant
— bénéfices de maladie et autres. de pension attrayant
— bénéfices de maladie et autres.

trée en fonction: aussidot que possible.
mps de probation six mois.
se candidats devront avoir un degré d'Université, deux ans
d'expérience en travail d'assistance publique, et fournir
leur diplôme, ainsi que trois lettres de recommandation.

PAR ORDRE
Maurice PRUD'HOMME
Greffier
Hôtel de Ville, St-Boniface,
le 10 décembre 1964.

RENDEZ-VOUS

FLOORING & TILING

Maintenant ouvert

Pour un service prompt Signalez: 233-7041



Actuellement ouvert au public à

150, avenue Provencher, St-Boniface

ESTIMATIONS GRATUITES

Nous vendons et posons les tuiles pour plancher et mur, ainsi que les tapis.

Eliminez l'Inquiétude de les poser vous-me en nous confiant le travail.

Yous verres que le coût n'est pes beaucoup plus élevé! TOUT TRAVAIL GARANTI DE VOUS SATISFAIRE

Conservex cette annonce pour un Repas gratis

Rendez-vous Café

150, AVENUE PROVHENCHER Chaque fois que vous nous confiex un travail

Union Nationale Française

Petite Note



LABOSSIÈRE SERVICE LTD.

Provencher et Des Meuron 1 7-3970 St-Boni

rèrent M. Gagnon dans sa der-nière maladie et à ses dernièrs moments. A tous, un souvenir ému et éternel.

M. H. PROTEAU

de Colomb

Chevaliers

té de tous, N 3 à St-Octave-il avait imm en 1911, S'ét imposé par s atifs tout aut

DOLORES BEAUTY SALON

Du 7 au 19 décembre

Pour un service de beauté meilleur et plus complet

Appelez CH7-9713 9, chemin Ste-Marie



Pour ce Noël servez le meilleur . . . Naturellement ça vient de SAFEWAY DINDES



éviscérées, complètement à être farcies et rôties.

> Grade "A" Dindes 10 à 16 livres

Grade "B" Dindes Grade "B" Dindons 18 livres 10 à 16 livres 43c la lb..

Jambons fumés

Rôtis de boeuf Rondo ou hanche désossée. la lb 79c

Sucre blanc

granulé du Manitoba Limite: 2 sacs par client avec sac de 10 lb 98c

Jus de tomate Libby's. Du Canada. Qualité de fantaisie. Boite de 48 onces. 3 boîtes \$.00

Cocktail aux fruits Libby's, Qualité de fantaisie.

4 boites 99c

Fraises Bel-Air. Du Canada. Qualité de fantaisie. 15 ances.

3 cartons \$1.00

japonaises Mandarines

Sucrées et juteuses. Faciles à peler.

Boîte de 9 livres environ

Laitue Ferme, croustillante, chacune 23c Chou-fleur Importé. Tête blanche-neige. chacune 33c



Pour plus d'économies, regardez les deux grandes annonces Safeway dans les quotidiens de Winnipeg du jeudi 17 décembre.



Meilleurs voeux de Noël 800

GUEST SHOES



RUDY'S FURNITURE

276, rue Taché Tél.: 247-9074

MEUBLES Loues un téléviseur: \$10.00 per

Faites vos achats de Noël CHEZ MULAIRE



• Dindes éviscérées, 20 lbs et plus,

charnues et dodues.

Grade B 1 livre 39c

· Jambons prêts à servir. Entier ou partie du jarret.



49c "Steakettes" de boeuf.

Pois Malkin's de fantaisie. Boîte de 15 oz. 5 pour 89c Blé d'Inde perlé Libby's. Boîte de 14 ox.

Suggestions pour réunions

"Dutch Maid Dips" Potato Chips" 39c 12 ox. paquet jumeou

59c ordinaire 45c 39c Coquetel aux fruits Libby's de fantaisie.

Boite de 15 ox. 4 pour \$1.00

Belles et savoureuses tomates des champs

Mélango de gâteau aux fruits Robin Hood. Paquet de 30 ox.

CENTRE D'ACHATS MULAIRE

570 rue Des Meurons

Les réactions missionnaires de petits au Jardin Langevin

hon prêtre, il sourit tou Moi, le pense à me fair Mais, pour aller au Bré ne sais pas encore. Robert BOUVIER.

Marc PRONOVOST.

The way the pictures were converted to the work of the way the pictures were the motore dead in market me realize how the poor grounder pour love at the poise afeat in positive. The way the pictures were the motore dead in market me realize how the poor grounder does not not a converted on the motore dead in positive for the poise and in positive for the positi

St-Eugène

HUB SERVICE Touage, Alignement des roues, Réparations, Réglage, Service de freins Pneus, essence et buile 760, rue St-Joseph 247-4533 Gérard Privé, proprietaire

Le Gérant et le Personnel



tous leurs clients

leur encouragement au cours de l'année 1964.

A l'occasion de Noël et du Nouvel An, à tous ils souhaitent bonheur et succès.

L'ÉCOLE DE COIFFURE FRANCO-CANADIAN

130. rue Marion CHapel 7-9627

Quelle patte est la plus importante?

La rèponse saute aux yeux. L'organisation coopérative ast sembloble à ce tabouert à trois patres. Trois choses lui sont essentielles: le magasin de gros, celui de détail et les membres consommetures. Lorque l'une des trois manque d'apporter son soutien aux autres, tous basculent. Les coopératives, gréce à l'effort simultanté de gen ordinaires ont posé une base solide pour leur propre férenamile.

SOYEZ UN MEMBRE COOPÉRATIF ACTIF Partagez les bénéfices avec vos voisins

Pensez au feu... partout et toujours



Ne permettez pas au FEU de s'infiltrer chez vous à Noël!

.

Nous vous souhaitons une **Nouvelle Année libre de tout incendie . . .** de sorte que vous puissiez tous jouir bien vivants de nombreuses autres années.

Dépt. des Incendies à St-Boniface,

de Noël ou du

des fleurs comme cadeaux

MEILLEURS VOEUX

84. HESPELER, ELMWOOD - TÉLÉPHONE: 533-4796

CREASIREMENT CREATEREMENT CREATEREREMENT CREATEREMENT CRE



JOYEUX NOËL



Sincères remerciements à tous nos clients



L'Association à l'oeuvre

Le Comité de Publicité de l'AECFM.

MAL DE DOS

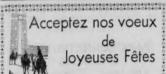
Réjouissez-vous à la canadienne



Acceptez nos meilleurs voeux de Joyeux Noël et de Bonne Année

ni y a plus de 150 ans, les colons de la Rivière-Rouge célèbroient cette période des Féres por des souhaits, des réunions, des banquets. Encore aujourd'hui, quolque le Manitaba ait beaucoup changé, c'est le même esprit qui réjouit notre Noël 1964 quand les amis disent: "Joyeux Noël et meilleurs voeux px'ur 1965". Il y a plus de 150 ans, les colons de la Rivière-Rouge

MOLSON'S FORT GARRY BREWERY



ES SOEURS GRISES

ital général St-Boniface

A nos amis et clients S Un Joyeux Noël et une Bonne, Heureuse Année

LA PATISSERIE PELLAND

FOREST, GUENETTE & CIE

Edifice CKSB, 607, rue Langevin, St-Boniface Téléphone: 947-1671

GEORGES SARAS

Que Noël et la

Nouvelle Année

DE NOËL ET DE

BONNE ANNÉE

à tous nos amis et clients

Tel.: Chapel 7-2460



Merci de votre clientèle

Noël joyeux



et une

à tous nos clients et amis



GARAGE PROVENCHER

de NOËL et du

NOUVEL AN

L'Hôtel Touriste

et le Restaurant FLEUR de LIS aché et Provencher St-Boniface



LA COMMISSION DE POLICE ainsi que

JOYEUX NOEL

BONNE ET HEUREUSE ANNÉE

NORWOOD JEWELLERS

Inspecteur officiel des montres du Canadien Nationa

UN JOYEUX NOËL UNE BONNE ANNÉE

LE CHEE ET LE PERSONNEL DE LA POLICE DE ST-BONIFACE

leurs voeux les plus sincères

DE BONHEUR ET DE PROSPÉRITÉ à l'occasion

de Noël et du Nouvel An energhenergenergenergenergen M

à tous nos membres et amis

La Chambre de Commerce

de Saint-Boniface

108, rue Marion

Téléphone: CHapel 7-6991

d'offrir nos meilleurs voeus

de NOËL et

du NOUVEL AN



BERNARD WOLFE Représentant de la Division 6 de la Corporation Métropolitaine du Grand-Winnipeg

Daoust-Grimard Ltd.

ELECTRICIENS

souhaitent à tous leurs clients et amis

Un Joyeux Noël

et une

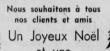
Bonne et Heureuse Année



IMPRIMERIE LABELLE

WINDSOR PARK FLORISTS

668, chemin Elisabeth



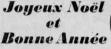
et une

Bonne et Heureuse Année

McCullough Drug Co. Ltd.

125, rue Marion

Tél.: 233-7843



PAUL et ROGER

BARBIERS 138, avenue Provencher



Nos meilleurs souhaits pour Noël et le Nouvel An à tous nos clients et amis

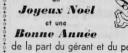
Noé Rodrigue

EPICIER ET BOUCHER

Tél.: 233-7097 433, chemin Ste-Marie 3434343666666666666666666666666

La Banque de Nova Scotia vous souhaite

de la part du gérant et du personnel angle des rues Marion et Traverse





ED'S LUNCH 187. ace Provencher, St-Boniface



NOËL ET DE NOUVEL AN

à tous nos amis et clients

ST. BONIFACE HARDWARE CO.

Téléphone: 233-7043

M. Gérard Fréchette, gérant Dîners de Noël

et du Jour de l'An

Dans la salle à manger

"CANDLELIGHT" 25 décembre et ler janvier

Adultes: \$3.50 -- Demi-portions: \$1.75

Salle "Wigwam"

dultes: \$2.50 - Demi-portions: \$1.25

RETENEZ VOS PLACES

Niakwa Motor Hotel

DINER DANSANT la Veille

du Jour de l'An

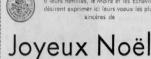
\$15.00 le couple

Le trio "Margaret Hughes et Gilbert Cormier



L'administration et le personnel du NIAKWA MOTOR HOTEL

profitent de l'occasion pour offrir à tous et à chacun leurs meilleurs voeux de Joyeux Noël et de Bonne et Heureuse Année



Bonne et Heureuse Année

Son Honneur le Maire Joseph-Philippe GUAY

John Wilfred McGURRAN Etienne COUTURE Joseph VAN BELLEGHEM Charles A. URSEL Herry Lorne SOFTLEY



Joyeux Noël

Bonne et Heureuse Année

Western Salvage Co. Ltd.

855, rue Marion COURTIERS DE SAUVETAGE



Meilleurs Voeux

Fameux buffet de Noël, chaud et froid

ALpine 3-1301

Meilleurs Voeux des Fêtes

PARK CONFECTIONERY

& FLORISTS

Yvonne's Coffee Bar

398, rue Taché
Tél.: CEder 3-906:
YVONNE ET LUCILLE BOULET, propriétaires

Que Noël et la Nouvelle Année

apportent à tous nos clients et amis

JOIE, SANTÉ, BONHEUR

Pharmacie Paquin

Heere were entre e

CHAPUT FRÈRES

Lanthier Hardware Co. Ltd.

276, Taché, St-Boniface — Tél.: CHapel 7-4004

3. 我们是我们的我们的我们的我们的我们的我们的我们的我们

AU SALON DE BARBIER

DUCHARME

Manananan da anananan da ananan da ananan da anan da a

Nous offrons à tous nos clients et amis nos meilleurs souhaits pour

une Bonne et Heureuse Année

Joyeux Noël

et Bonne et

Heureuse Année

Tél.: CHapel 7-3863

ave Provencher, St-Boniface — A.-E. PAQUIN, prop.

Souhaits cordiaux

de Noël et du

Nouvel An

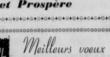
À TOUS NOS AMIS ET CLIENTS . . .

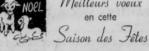
Son Honneur le Maire et Mme J.-P. Guay



souhaitent à tous leurs amis

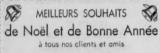
Un Joyeux Noël Une Année Heureuse et Prospère





ÉPICERIE CHARLES 321, rue St-Joseph, St-Boni Téléphone: 233-7848

THE HELE HELE HELE HELE HELE HELE



DAVID'S

Articles et Vêtements POUR HOMMES ET GARCONS Tél.: 247-7550

A l'occasion de Noël et du

COUTURE MOTORS LTD.

St-Joseph et Provencher Téléphone: CHapel 7-3955

Joyeux Noël et une Bonne et Heureuse Année

FONTAINE & COMPAGNIE

Tél.: 233-7425 165, avenue Provencher



Un Joyeux Noël

Bonne Année à tous nos amis et clients

Stanners Jewellery Store

139, ave Provencher, St-Boniface - Téléphone: CHapel 7-3787

Meilleurs Voeux



DF **JOYEUX** NOËL ET DE BONNE. HEUREUSE ANNÉE

L'hon. Roger Teillet, Conseil Price - Député

energeneeneeneeneeneeneeneen

Meilleurs voeux de Noël Jour de l'An

Therrien Lunch Bar

Nous sommes heureux de souhaiter



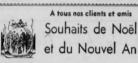
Joyeux Noël et Bonne et Sainte Année

LAFRENIÈRE SHEET METAL LTD. Marion Tél.: CHapel 7-2356

Nous sommes heureux d'offrir nos meilleurs souhaits

de NOËL et du NOUVEL AN

J.-R. POIRIER REALTY Appt 11, 561, avenue Warsaw, Winnipeg 9, Man Téléphone: 475-1876



RESTAURANT "EL TORO"

Gogné, prop. Tél.: CHapel 7-7979 des prix populaires

Joyeux Noël et Bonne Année à tous nos amis et clients

IMPRIMERIE PRÉVOST

JOYEUX NOËL

HEUREUSE ANNÉE

MAURICE LABERGE

TATION-SERVICE "ROCO 55, rue Archibald (à l'angle de la rue Plinguet)

Téléphone: 233-3919 Résidence: CEdor 3-1882

NOS MEILLEURS VOEUX pour un

Joyeux Noël une Bonne Année

MECKLING FURS

146, avenue Provencher

Tél.: CHapel 7-8182

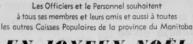
Nous sommes heureux d'offrir nos meilleurs voeux de NOËL ET

DU NOUVEL AN AMIS ET CLIENTS

LA PARISIENNE
VARIETY SHOP
181, orenue Provencher, St-Beniface

LA CAISSE POPULAIRE DE SAINT-BONIFACE

194, avenue Provencher, Saint-Boniface



UN JOYEUX NOEL

UNE BONNE ET HEUREUSE ANNEE

Meilleurs voeux de Joyeux Noël

Det de Bonne Année

Produits MEDO-LAND

376, rue Marion

Tél.: 233-7114



JOYEUX NOËL et

BONNE, HEUREUSE ANNÉE à tous mes clients et amis

RENDEZ-VOUS CAFÉ **RENDEZ-VOUS FLOORING**

Nous sommes heureux d'offrir à tous nos clients

et amis nos meilleurs souhaits à l'occasion de Noël et de la Nouvelle Année



HÔTEL NORWOOD

112, rue Marion, Norwood



Meilleurs Voeux de Joyeux Noël et de Bonne Année

St. Boniface Messenger Service

Tél.: 233-7285



à tous nos clients et amis

Western Plumbing & Heating Co.

541, rue des Meurons Téléphone: 247-3603

GAUTHIER MERCURY STUDIOS

Téléphone: CHapel 7-2652

MICHAEL GAGAWCHUK - NICK STEBNICKI

Meilleurs souhaits de Noël et du Jour de l'An

60 Presentiation and the service of the 428, rue Aulneau

Nous remercions tous ceux et celles qui nous ont fa-vorisés de leur clientèle au cours de l'année et leur souhaitons un Joyeux Noël et une Bonne Année.

EPICERIE PELLETIER

Tél.: 233-7880

Le Gérant le Personnel souhaitent à tous lours clients et amis

Bonheur et Succès à l'occasion de Noël et du Nouvel An.



NU-FASHION STYLISTES DE BEAUTÉ

309, rue Donald Téléphone: WH 2-7397

Nous souhaitons à tous nos clients et amis

un Joyeux Noël

et une Bonne et Heureuse Année

L. MATILE et FILS

237, rue Garry, Winnipeg Tél.: WHitehall 2-6625

Nous désirons offrir nos meilleurs voeux

de Noël

et du Nouvel An à tous nos amis et clients

R. LAPLUME

EPICIER-BOUCHER

497, rue St-Jean-Baptiste

Tél.: 233-7862

et de Bonne et Heureuse Année

TACHÉ PAINT & GLASS

298, avenue Taché Tél.: 233-7047

Un Joyeux Noël et une

Bonne et Heureuse Année

à tous nos amis et clients

The Little Gallery

396, ave Notre-Dame, Winnipeg - Tel.: WHitehall 2-4620

Pâtisserie Française

529, avenue Ellice, Winnipeg Tél.: SPruce 5-4334

Joyeux Noël

et Bonne et

Heureuse Année

à tous nos clients et amis

LA TOUR EIFFEL

Voeux Sincères

de Joyeuses Fêtes

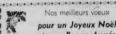
500

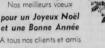
Souhaits sincères

de JOYEUX NOEL et de BONNE ANNÉE

MARION BEAUTÉ NOOK

Tél.: CEdar 3-6102





De Gagné Motors Ltd.

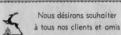
(SOBERING AUTO ELECTRIC)

A tous nos amis et clients Souhaits Cordiaux de Noël et du Nouvel An

L'ÉPICERIE ANDRE

The state of the s

řerendrye Těléphone: 233-7837



Un Joyeux Noël

une Bonne et Heureuse Année

MAURICE E. SABOURIN LTD. 195, avenue Provencher

A. CHAMPAGNE et FILS

LIMITEE

trepreneurs en plomberie, chauffage, ventilation, air climatisé

F. Champagne, président F. Barr, gérant, Département de Plomberie

Téléphone: 233-3427

Quand on ouvre une maison,

Champagne est de la fête.

pour NOËL et le

NOUVEL AN

Louis Préfontaine, William Pavot,

PHARMACIE

Meilleurs Voeux

276, rue Marion

Meilleurs Voeux

de la Saison

clients et amis

pour un JOYEUX NOEL et une BONNE ANNEE

ÉPICERIE CARRIÈRE

Henri CARRIERE, propriétaire 248, rue Cathédrale Tél.: 233-7667

de Noël et du Nouvel An

RELIANCE OFFICE EQUIPMENT & SUPPLY

ot BONNE ET HEUREUSE ANNÉE

à tous nos clients et amis NORWOOD DRUG CO. LTD.

Hericherenerative hericherener

Joyeux Noël

Bonne Année

à tous nos amis et clients

re et Fils E. Labossière et Fils

353, gyenue Provencher がったいないないないないないないないないないないないない。 |



à l'occasion de Noël et du Nouvel An tous nos clients,

M. et Mme André Dufault

EPICERIE DUFAULT

JOYEUX NOËL et

Bonne et Heureuse Année

CAFÉ ALOUETTE

Meurons et Yelle St-Boniface Téléphone: CEdar 3-9972

JOYEUX NOËL et

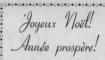
BONNE ET HEUREUSE ANNÉE à tous nos omis et clients

0+0+0+0+0+0 M. et Mme L.-A. Collette

EPICERIE ET BOUCHERIE

Tous nos meilleurs voeux de bonheur et de prospérité à nos clients et amis à l'occasion des fêtes de Noël et du Nouvel An.

Canadian Imperial Bank of Commerce



Quality Furniture & Upholstering Tél.: CHapel 7-2667

D 289, rue Des Meurons, St-Boniface Rue Principale, St-Norbert

NOEL ET DU NOUVEL AN



Meilleurs souhaits

et du Nouvel An D

Leo's Electric Service

Téléphone: 233-7694

0000000000000000000

L'ADMINISTRATION ET LE PERSONNEL DE NORTH STAR

DECORATING LTD.

de Joyeux Noël

et de Bonne et Heureuse Année.



6+0+0+0+0+0+0+0

North Star Decorating Ltd.

PAUL RAJOTTE prés

572, rue McTavish, St-Boniface Téléphones:

Bureau: CE 3-2428 Résidence: CH 7-3648

ererererererererere Electerististististististististististi

JOYEUX NOËL et BONNE ET HEUREUSE ANNÉE

à tous nos clients et amis

ANT. LANTHIER & FILS

VOEUX SINCÈRES



pour un Joyeux Noël et une Bonne et Heureuse Année

PAUL'S REALTY LIMITED

Heereneererierierierierierierieri

ET

Joyeux Noël et une

120, avenue Provencher, St-Boniface Téléphone: 247-9267

Loyeux Voël et une

À TOUS NOS CLIENTS ET AMIS

Bonne et Heureuse Année



ASSURANCES FOREST

Joyeux

eigeigeigeigeigeigeigeigeigeigeig

Bonne et Heureuse Année HUB SERVICE STATION

SERVICE MACHINE WORKS (1)
760, rue St-Joseph Tél.: 247-4533 (1)

hananananananan

pour un Joyeux Noël et



Noël FT Bonne, Sainte Année À TOUS

Les Missionnaires Oblats de Marie-Immaculée

Tél.: CHapel 7-3533 243, rue Marion, Norwood (St-Boniface)



Que Noël et l'Âm Nouveau leur apportent nheur et prospérité!



Tél.: SPruce 5-5446

BRODEUR TV SERVICE

Un Joyeux Noël et une Bonne Année à tous nos clients et amis

Paul-Emile La Flèche Roland-G. La Flèche

1462, rue Erin, Winnipeg 3

Joyeux Noël, Bonne et Heureuse Année

Ernst Liddle & Wolfe Ltd.

NOUS SOMMES HEUREUX D'OFFRIR NOS MEILLEURS SOUHAITS



ET DU NOUVEL AN à nos amis et clients

LYCEUM PHOTO STUDIO

Edifice Stobert, 290, eve Portage, Winnipeg WH 2-6042
Hectar POIRIER, prop. Albert MOUSSEAU

Joyeux Noël et une Bonne et Heureuse Année

La Cie PARENT Limitée

Un Joyeux Noël et une Bonne et Heureuse Année

Guertin Implements

Tél.: 29

JOYEUX NOËL BONNE ANNÉE

R.-E. (Bob) Breault
UNION ESSO SERVICE
765, rue Marion Tél.: 233-2489 HUILE DE CHAUFFAGE





bénédictions de l'Enfan t-Die descenden *



La Procure des Institutions 85, RUE WATER, WINNIPEG

Meilleurs Voeux de NOËL et du Nouvel An

Albert Vielfaure,

Gérard Decelles,

+0+0+0+0+0+0+0+

Téléphones:

La Broquerie: HAzel 4-5373 Steinbach: DAvis 6-3646

A tous mes clients et amis



Gildas Molgat

Chef du parti libéral du Manitoba JOS. PIERSON

Chevrolet • Corvair • Chevelle
• Oldsmobile • Chevrolet II
• Camions Chevrolet CARTER MOTORS LTD. Buroau: SP 2-2431 — Résidence: 533-4018



Meilleurs

Chronique



La carte de Noël du

NOËL À CKSB

Veille de Noël



DANS LES GRANDES LIGNES

DANS LES GRANUES LIGINES

8 h. à 8 h. 55 a.m.: Chantons Noël

9 h. à 9 h. 15 i Message de Sa Majesté la Reine

9 h. 15 à 9 h. 30 : Message du premier ministre du Canada

10 h. à 10 h. 15 : Nos vedettes à Noël

10 h. 15 à 10 h. 30 : Message du president de Radio-Canada

10 h. 30 à 11 h. : Les Joyeux Troubadours

11 h. à 11 h. 15 : Voeux du cardinal Léger

12 h. à 2 h. p.m.: Nouvelles suivies de Noël sous la neige

1 h. 15 à 2 h. Noël à travers le monde

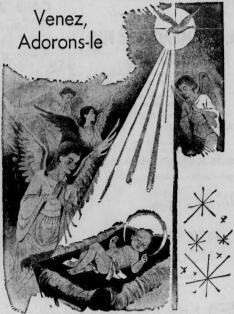
rencelle
Contes de Noël
Radio journal
Noëls populaires
Nouvelles locales et intermède musical
Message de Sa Sainteté Paul VI

Information et musique de Noël avec Georges Guénette

Chacun son goût Pensée du soir et un repos bien mérité







et chacun de nos clients et de souhaiter de Joyeuses Fêtes à vous

et les vôtres. Meilleurs souhaits de la part du personnel et de la direction

"ACHETEZ CHEZ VOTRE PHARMACIEN"



Cartes de souhaits

• Service de film:

PHARMACIE ST-PIERRE



BRIOCHES

Prix spéciau

En vente à

BOULANGERIE STE-ANNE

Téléphone: GA 2-5143

Distributeur de la farine "Ogilvie Five Ri



Meilleurs voeux.

A l'occasion de Noël et du Nouvel An

Au nom du personnel du transfert de La Broquerie.

A tous les clients de Ste-Anne, Giroux et La Broquerie

TRANSPORT GÉNÉRAL. Service spécial d'Eaton

Commandes livrées aux portes le soir même de leur arrivée.

Transport d'animaux et transport de grains

SERVICE EST NOTRE DEVISE

Aussi propriétaires du

Seine River Bulk Service Ltd.

Gérard Tétrault — Tél.: HA 4-5312 Aimé Vielfaure — HA 4-5362 A Saint-Boniface: 247-2384

5+0+0+0+0+0+0

COMMANDITAIRES

rth Ster — Albert Vielfaure — Tél.: HA 4-5373 pulaire — Eloi Gognon, gérant — Tél.: HA 4-5238 confiserie, essurence — Arthur Bolly — Tél.: HA 4-528 Broquerie — Aimé Gouthier, propriétaire Tél.: HA 4-5425

Hêtel — Wilfrid Turenne — Tel.: HA 4-5302

Leiterle coapérative (Feed Milli) — Aimé Charrière, otront
Tél.: HA 4-5328

Mèle pur — Jean-Marie Mulaire — Tel.: HA 4-5328

Mebile Feed Service — Alphones Fournier — Tel.: HA 4-5322

Salan de Baouti Fiorence — Tel.: HA 4-5322

Texi — Arthur Bolcoen — Tél.: HA 4-5321

COURS DU GRAIN FOURNI PAR JAMES RICHARDSON & SONS LIMITED

ce Grain Exchange, Winnipeg — Tél.: WHitehall 2-3452 Prix déchargé à Fort William au Port Arthur PRIX COMPTANTS A WINNIPEG

AVOINE — C.W. no 2 C.W. ao 3 Fourrage no 1 Fourrage no 2 Fourrage no 3	80.2 79.2 76.3	Mardl 82 5 80 79 76 73	Mercredi 83.2 80.4 79.4 76.4 73.4	Jeudi V 83 802 702 702 733	**************************************
ORGE — C.W. no 2—6 range C.W. no 3—6 range reurrage no 1 reurrage no 2 reurrage no 3	133 122 120.4	133 133 122 120.4 117.4	133.4 133.4 122.4 121 118	133.6 133.6 122.6 121.2 118.2	133.4 133.4 122.4 121 118
IIGLE	121.4 122 110.4 109.4	124 129 120,4 100 103 124	123 6 118 8 120.2 108 8 307 8	123'e 119'e 120'a 108'e 107'a 123'a	123.6 119.6 120.2 108.6 107.6 123.6
	IONS - V	VINNIP	G		
COLZA — Vanvier — Mars — Mail — Valillet	300 B	306.6 301.2 227.4 297	506 6 301.4 207.4	307 299 293.2 294.6	303.2 297 292.4 292.2
VOINE — Décembre fai uillet	82 A .	82 6 82 4 82 4	821a 82.6	821 _a 82.6 82.6	82 H 82 H
PAGE — Décembre dai uillet	104	123 4 126 123.6	125°a 126°a 126°a	125% 126% 120%	125.6 105.4 126%
IN — Décembre ————————————————————————————————————	3252	3142 _a 324.4 3857 _a	314 3244 3254a	3131 ₀ 323.2 324.4	3121 ₆ 322.4 324
elGLE — Occembre dal uilles	1322.	124 130.6 102.2	123 6 131 2 132 2	123% 130 6 132	123.6

M. et Mme G. Nadeau, de La Broquerie, célèbrent leur 40e anniversaire de mariage

Chewrent leur 40e anniversaire de mariage

A BHOQUERIE — La ser la Barron de la grande de la compiner une vocation relade la Boromente, une féve inde la Boromente, une féve inde la Boromente, une féve incetat organisee par les oucetat organisees par les oucetats organises de l'ecole et centeres
auch parties organises par les oucetats organises de l'ecole et centeres
auch parties organises par le

Laurier

LE COLLÈGE ST-JOSEPH

OTTERBURNE, MAN.

Ste-Agathe

St-Charles

THE WESTERN PAINT CO. LTD.

"ON VEND LA PEINTURE QUE YOUS VOULEZ; ON DONNE LE SERVICE QUE YOUS DESIREZ." salson d'approvisionnement des printres avises depuis se Horgravo — Télit WHitehall 3-7395 — Y

Vacances ensoleillées

HAWAI

Départ de Winnipeg 4, 11, 18 et 25 février 1965 plus un départ spécial le vendredi 19 février 1965

14 NUITS - 15 JOURS \$490.20

WAIKIKI BILTMORE

L'Agence de Voyages D'Eschambault 136, avenue Provencher, St-Boniface Tél.: CE 3-3457

Le Club de la Conservation vous rappelle qu'il vous faut décorer avec prudence votre arbre de Noël et vous préparer à l'avance pour cette Fête! Ce qu'il faut acheter pour papa, le cadeau de maman, la nourriture et les boissons pour ce grand jour, les amis visiteurs, la joie que procure la décoration de l'Arbre et l'achat rapide des cadeaux à la dernière minute. Voilà ce qui fait l'heureux mélange et l'excitation du temps de Noël. Un temps de joie et de dons, mais aussi un temps d'extrême prudence quant aux dangers d'incendie. Inspectez sûrement les fils électriques de vos décorations de Noël. Que votre arbre soit éloigné des sources de chaleur. Gardez toujours le tronc de l'Arbre dans l'eau fraiche pour éviter la sécheresse. Le Club de la Conservation souhaite à tous et chacun de vous un très Joyeux Noël et une très Heureuse Nouvelle Année.



THE CARLING BREWERIES (MANITOBA) LIMITED

Funérailles de M. O. Vinette

en l'église de St-Georges

Comment présider un comité

Fontaine & Compagnie

165, avenue Provencher, St-Bonifac Téléphone: 233-7425

Billinkoff's Ltd.

Bois de construction et contre-plaqués



Jeanne's Bakery

THERRIEN'S SUPERETTE

Angle des rues Langevin et Notre-Dame Téléphone: 233-7030

AUBAINES: LUNDI, MARDI ET MERCREDI

Oranges mandarines

\$2.39 la caisse

Crème glacée, de toutes saveurs, carton, 3 chopines

on gratuite avec achat personnel d'une valeur de \$5.00 ou plus Commandes par téléphone; 25c par commande

Heures d'affinres: le lundi, de 9 h. a.m. à 6 h. p.m. Les mardi et mercredi, de 9 h. a.m. à 9 h. p.m.





MANITOBA HYDRO

Les coopérateurs de Lorette fêtent le 25e anniversaire de leur Caisse

Chevaliers de Colomb

GEORGES BOISJOLI, représentant de CO-OP Insurance Services 1700, avenue Portage Tél.: 888-7911

entreposer? Si non, vous prenez un plus grand risque que celui d'entreposer vos lainages sans les nettoyer. Pour plus d'informations, appelez

ANT. LANTHIER et FILS 254, RUE MAIN TEL.: WH 2-3891

L'A.C.F C. invite

tous les Cnadiens français de la Saskatchewan à écrire à la Société Radio-Canada pour demander l'établisse-ment d'un réseau de télévision française en Saskatche-wan. Adressez votre demande à:

Mansieur A. OUIMET, président de la Société Radie-Canada, B.P. 478 Terminus A, OTTAWA.

Le guidisme, une excellente école de formation pour les adolescentes

Dr E.-J. Gaudet

DENTISTE Chambre 210 Mitchell Block 11a rue est

Téléphone: 763-7815

Dr Marie-Jose Aimé CHIROPRATICIEN Bureau: 764-0991 108 édifice Electric, Prince-Albert, Sask.

Cuelengere & Hall

J. M. Cuelchaere, Q.C. R. N. Hall, Q.C.

Lamontagne & Schmit B.A., B.C.L., LL.B., B.A., LL.B.

Avocats -- Notaires Bureau: tél: RO 3-9691 Résidence: tél.: RO 3-6969 240 Mitchell Block Prince-Alb

M. A. SIMONOT, B.A., LL.B.

Avocot — Notaire Bureau: 764-0633 Résidence: 763-6355 101 - Edifice professions Prince-Albert, Saskatchew

MacKenzie

W. T. Beaton, H. J. Jordan — H. J. Poulh 138, 9e rue Est Tél.: 763-8488 Ici on parle français

J.-R. Pellerin, B.A.

25, 11e rue Est, Prince-Albert, Sask EDIFICE MITCHELL Téléphone: 763-7744

PRINCE-ALBERT FUNERAL HOME

H.-R. Boucher D. J. MocLaurin ducino en 1963 ne rest élevé 1741. 763-6444 25, 11s ros tat

Gertrude's Church Supplies & Gift Shoppe 129, 21e rue S.E., Saskatoon — Téléphone: 242-7117 Articles religieus, Vétements, Chondelles, Livres de prière, Cartes et livres français G.-E. Gréxaud, propriétaire

> Service de

Sécurité Familiale

Protection accordée:

\$678.385.00 Réclamations payées: \$4,510,00.

Voilà ce que l'A.C.F.C. par son Service de Sécurité Familiale

a procuré à la population canadienne-française de la Saskatchewan

L'A.C.F.C. est en mesure de vous offrir

ce plan et tous ses avantages, grâce à une entente avec la compagnie

Assurance-Vie Desjardins.

 Ce montant n'inclut pas la protection accordée aux enfants des membres assurés. Pour tout renseignement au sujet du "Service de Sécurité Familiale" de l'A.C.F.C., adressez-vous à

M. Cléas Duperreault, propagandiste, 1902, Broadway, Saskatoon Tèl.: 653-1441

Vonda

Debden

Le Secrétariat diocésain de Gravelbourg.

Le budget du

cinéma français

rance a eté de 2,170,000 francs. Les films intégralement fran-tis (au nombre de 36) ont eu a budget de 1,080,000 francs a movenne.

Dr Paul Gélinas

117 — 2e Rue WEYBURN, SASK. Tél.: 842-3154

Sécurité familiale

Saskatoon - CFNS - Saskatoon

LE VENDREDI 25 DECEMBRE

LE VENDRADO

LE VENDRADO

OUVETURE, NORAIRE
LES SOUTE d'ABRELLE
LES SOUTE d'ABRELLE
LES SOUTE d'ABRELLE
LES SOUTE D'ABRELLE
LES JOYEUX TRUBAGOUX
LES JOYEUX TRUBAGOUX
LES JOYEUX TRUBAGOUX
SOUTAILS des VILLAGE
- BARTHE SOUTE D'ABRELLE
- BARTHE SOUTE D'ABRELLE
- BARTHE SOUTE D'ABRELLE
- BARTHE SOUTE D'ABRELLE
- SOUTAILS des maisons d'Affaires de Saskatoon
- Souhails des maisons d'Affaires de Saskatoon
- Noël na Allemagne
- Southails des maisons d'Affaires de Saskatoon
- Noël Bretion
southilbeans d'affaires de Saska Southilbeans d'affaires de Saska Sovel Breton Southils de Frince-Albert Southils de Frince-Albert Southils de Frince-Albert Southils de Sparticulier essage de la Reline lessage de Sas Saintete le Pape Paul VI usique légrer de Noel Ward Southils de Sainte de Pape Paul VI usique légrer de Noel Ward Marie) myramme de Noel Ward Marie) myramme de Noel Ward Marie Suigue légrer de Noel me minutes giue légre de Noel me minutes giue legre de Noel me minutes giue legre de Noel me minutes giue légre de Noel minutes giue légre de N

LE JEUDI 31 DECEMBRE

-Réveillon

LE VENDREDI Ier JANVIER

-Souhalts de North Baltielord et Prince-Albert

-Souhalts des maisons d'affaires de Saskatoon

-Souhalts de personnulités et du ciergé

-Souhalts de villages

-Voux de Son Excellence le gouverneur général

-Souhalts des maisons d'affaires de Saskatoon

-Exado Journal — Musique légère du Jour de l'An

-Musique du que de l'An

L'exécutif du Cercle paroissial d'ACFC de Ferland, en réunion

cé par M. Sleve Hatry, le de M. s'intéresse lobus Saskalchewan qui depuis environ deux garage Lon-Service ar- au marché des hypothèques

rection de la Banque tréal.

M. Hart a dit à la 147e assem-tie annuelle de la banque que



Radville

A VENDRE

Prix spéciaux pour andes de 10 livres ou plu

Formules de reçus bilingues
Livrets de 25 reçus
(Ajouter 5 sous pour frais de poste)

Chronique de CFNS

= 1170 Kilocycles =

L'esprit des fêtes est à son hommes d'affaires et persont comble à CFNS. Depuis une se- lités de la Saskatchewan.

Nouvelle substance curative-Rétracte les hémorroides

ATTENTION FERMIERS

Le concessionnaire Al-Mor veut que les bâtisses d'acier, préfabriquées pour tout usage et cons-truites au Canada, soient érigées comme modè-les dans toutes les régions rurales.

Ces unités sont fonctionnelles, d'un entretien Ces unites sont fonctionnelles, d'un entretien économique, à l'épreuve du feu, des rongeurs, dureront toute une vie. Si vous pouvez utiliser une bâtisse d'acier sur votre ferme, voici une excellente occasion d'en posséder une à un prix modique incroyable.

Complétex et postex ce coupon à:

Al-Mor Manufacturers Services Ltd. 261, rue Fort, Winnipeg 2, Man. ou signalez 943-3207, à nos frais.

IMPRIMEZ, S'IL VOUS PLAIT

Numéro de téléphone



JEUNESSE AUJOURD'HUI

Opinions et activités de la Relève



Concours oratoire de l'an dernier



s! Que de talents restes en sol parce qu'on était en sol parce qu'on était en sol parce qu'on était en sol parce de la guissiours. Travaux su goit de chacun, a-tacils et émerveillement res; découpage de bois, e, broderie, ou même la préparation d'une la prépara



VOYAGES

Les 4 musiciens de Copenhague enchantent les jeunes mélomanes

Au Juniorat de la Ste-Famille

La Défense Civile dit:

au collège St-Joseph d'Otterburne

Résultat du concours de poésie

colline, on entend son paisible murmure x claires et pétillantes. if très satisfaisantes, et verdissent, à la fois, la nature.

arrive à son destin, derrière son lit de pierres nues it dans les eaux morfondues, arrête, pour se reposer enfin.

Gérald TURENNE, 11e année, Collège St-Joseph, Otterburne

and le soleil se cache dans l'horizo avec le coeur comme du beurre, ragé parce que je suis si bon, eux rester éloigné de ma demeure Paul CHERAMY, 11e an Collège St-Joseph, Otte



CLUB DE VOCATIONS

de l'Institut Collégial St-Jean-Baptiste

de la Relève manitobaine

La vie est-elle inutile!



"Marie, mère de l'Eglise"

Billet du vendredi

Jean-Paul Sartre, le prix Nobel et l'Index de Rome

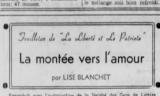
Bijoux et bibelots



Coffret de Rosette

Présentation de Haute Couture à l'Hôtel Alexandra, le 26 novembre

BREUVAGE ST-NICOLAS



Petites Annonces

erit, 3 sous per mot. M.

Dufault Electronics

313, rue Cathédrale Visite à domicile: \$3.50

Transit Shell Service

67, rue Marion, St-Bonife (près de l'hôtel Transit) Gabriel Tétrault, propriétais

RELIANCE

OFFICE EQUIPMENT 278, avenue Taché, St-Boniface Téléphone: 233-1796 ROGER-A. SABOURIN



Ernst, Liddle & Wolfe Ltd.
ASSURANCES — IMMABILIE & ASSURANCES — IMMEUBLES — HYPOTHEQUES
ADMINISTRATIONS DE PROPRIETES

édifice Paris - Téléphone: WHitehall 3-5408 - Winn

Votre cimetière catholique



Bureau: 707 - 356, rue Main WH 3-7425 Great Western Building Winnipeg, Man

St. Boniface "ESSO" Service



PROVENCHER et TACHE Téléphone: CE 3-4654 Norbert Tétrault, prop.

Assortiment complet de produits Atlas Pneus — Batteries — Filtres, etc.

LOUER — Rue Eugénie. Maison de rapport. Revenu mensuel: \$125, plus 4 piéces pour locataire. Les chambres à louées sont meublées. Signaler: CE 3-1768. 34-196-37C.

A LOUER — St-Boniface, rue St Jean-Baptiste. Grande chambre av voc cuisinette. MeuDièce. Bering-rateur et poèle inclus. Pour us ou 2 hommes qui travallent. si gnaier: CE 3-207. 33-147-37C

A LOUER — Angie Langevin et Ha-mel. Appartement: 3 pièces. Nou-vellement décoré. Entrée privée Possession immédiate. Si gnaler. 33-172-T.F. LOUER — 331, avenue Provencher. Logis: 3½ pièces dans im-neuble neuf à l'épreuve du son. Air climatié. Toutes commodités modernes. Signales: 233-4757 ou 231-416.

233-1346. Il-11e-k.e.

LOUER — Norwood. Logis: 3 pièces. Complètement privé. "Rangette" et réfrigérateur indius. 2e étage. Pour couple seul ou avec un
feune bébé de préference. Libreler janvier. Signaler: GR 3-0797.
24-170-372

ROVATZOS

196, Smith, Winnipeg 1, Man Téléphone: 943-2934

PIANOS ET ORGUES A VENDRE

français, M. Jean Carignan.
J. J. H. McLeon & Co. Ltd.
Angle Graham et Edmonton,
Winnipeg - Tél.: WHitehall 2-4231
Affilié à la Procure Générale

GUERTIN Frères MARCHANDS DE PEINTURES — Gros et détail —

270, ave Assiniboine, Winnipe Téléphone: 947-0491

LOUIS MATILE

FILS
intenant à 237, rue Garry
a du nouvel Hôtel des Postes
iphone: WHitehall 2-6625

A LOUER — Rue Kitson, Logis: 3 pièces. Poble et réfrigérateur, 3e etage, Près autobus et hôpital. 340 par mois, Signaler: CH 7-3765, 37-201-38c.

VENDRE OU ECHANGERAIT SUR FERME - Maison de revenu: 19

VENDRE OU A LOUER AVEC OPTION D'ACHAT - Paroisse Ste-Marie, Stavital

A VENDRE OU A LOUER - St-Boniface, rue Berry Maison: 6

A VENDRE — Chevrolet "Bel Air" 1964. 8 cylindres. Trans-mission automatique. 13.000 mil-les. Signaler: WH 2-7013 ou HU 3-6452. 34-154-T.F.

fage: huile. Garage chauffé servant aussi comme atelier. S'adresser a: Noël Daudet, 220, chemin Ste-Ma-rie, St-Boniface. 34-183-37C.

VENDRE — Lots de plage. Plage Albert. Tout près du lac. Plage sablonneuse d'une longueur d'un mille. Idéal pour enfants, 80° x 140°. Prix: 8400. Fermes si désirés. Taxe base. Four enseignement, éclie ou téléphoner à B. J. Trainor, Vic-toria Beach, Man. 9-304-73.

A YENDRE \$225.00 comptont Programme de troveux d'hiver Dans Windsor Pric, Cre s't vl ew, Westwood, Victoria Perk, Moisons 3 chambres à counter, salon et soile à monger en "L". Complétement poysagé. Compared loi. Paur information, oppeles Jos. Teillet à 244-1771.

ALEXANDER AGENCIES LTD. 1500, Polo Park, Winnipeg

A VENDRE

-Boniface — Près hôpital. Maison de rapport en très bon état. Revenu mensuel: \$355, plus logis de 4 pièces pour propriétaire. Comptant requis: \$3,000. Balance à ter-

PAUL'S REALTY

LIMITED

A LOUER A LOUER

Boniface - Malson: 8 pièces, 4 hambres à coucher, 385 par mois. Possession immédiate si chesiré. Boniface - Appartement: 3 pièces, 1 chambre à coucher. Bellecalité, Autobus à la porte. Possession immédiate si désiré. \$50

Pour plus d'informations, signaler, s.v.p., signater, s.v.p., lureau: 247-9267 ou 233-4845 ou J. RIVARD: 247-4927 R. THERIAULT: AL 3-0264 PAUL GAGNON: CH 7-7603

DIVISION SCOLAIRE RIVIERE SEINE No. 14

Rétribution de salaires pour toutes les années de service.. Augmentations: Classe 3, \$200 par année. Classe 4, 5, 6, 7, \$200 x 2, \$300 par la suite jusqu'au maximum. Billingue préféré.

DIVISION SCOLAIRE ST-BONIFACE No 4

PIA1 PIA2 PIA3 PIA4 \$3,100 \$3,400 \$3,800 \$4,500 \$4,200 \$4,900 \$5,500 \$7,800

ON DEMANDE

Chênes, institutrice bilings les années 5 et 6. Entr fonction au début de J S'adrosser au scerétaire, l' W. Trudeau, ou au pré M. Joël d'Auteuil,

drait ou échangerait sur bun-w plus petit. Des Meurons -- Bungalow: 4 es, à vendre ou à échanger sur son plus grande, soit à Norwood, fital ou St-Bopiface.

St-Boniface — Triplex: 4, 4 et 3. Bien propre. Bon site, \$17,250, Ter-mes à négocier.

mes å négocier.

'etite ferme — Environ 20 acres, 10 milles de Winnipeg, sur chemin pavé. Grande maison, garage, esu en quantité. Etable pouvant contenir 360 cochons et munie d'abreuvoirs et nettoyeur éle ct r î qu es. Pourrait zervir à l'engraissage d'animaux. 815,800.

J. CARRIERE REALTY 289, rue Taché Téléphone: 247-5204

Appeler LOU ENGEL 256-5420

N. L. BROUSSEAU CO., LTD.

preces, 1200 bieds cerve were grand salon avec tapis. Garage, Lot 90', Grande salle de récrestion dans soubsassement complet Personne de la consensation de la consen

Appelex ERNIE BUCKO,

s'il vous plait, CE 3-4574, le jour GL 3-0741.

Grafton, Denizet, Dowl
& Perreault, at 304 Elec
Chambers, 213 Notre D
Winnipeg 2, Manitoba,
e the 4th day of Janu November, 1964.

GRAFTON, DENISET, DOWHAN, MULDOON & PERREAULT, Solicitors for the Executor.

ATED at Winnipeg, this 1st day December, 1964. RAFTON, DENISET, DOWHAN, MULDOON & PERREAULT, Solicitors for the Executor.

110 MILLES A L'OUEST DE WINNIPEG

Hôtel: 10 pièces, complètement moderne. Salle de breuvage mix-te. Très gros chiffre d'affaires \$88,500. \$35,000 comptant. \$88,500. \$35,000 comptant.

ST-BONIFACE

Rue Bertrand. Duplex: 4 en bar
avec bain; 4 en haut avec bain
Chauffage: gaz. Garage. Prix
\$16,500. \$1,500 comptant. Propriétaire portera balance.

Téléphone: GRover 5-1876

10,900 — Rue Marion, Maison: 1 étage, Stuc. 6 plèces, 3 chambr à coucher, Garage double, Chau fage; huile, Taxe; \$183, Compta requis: \$2,000.

ue Notre-Dame — Maison: 5 piè-ces. Chauffage: gaz. Prix: \$7,800 Comptant requis: \$500 ou plus. Nous avons aussi, immeubles-ap-partements de 4 logis ou plus. Pour chiffres d'affaires, appeler Pour acheter, vendre ou échange Estimation gratuite

Appelez A.-C. DESAULNIERS 407, rue De la Morénie CEdar 3-5874

JOS. TRUDEAU CHepel 7-8011

Rédaction

Travail de bureau à domicile — M.-L. Boily: Numéros de téléphone: à La Broquerie: HA 4-5202, A 194, rue Despins, St-Boniface: CE 3-1521

JOYEUX NOËL et BONNE ANNÉE

Season's Greetings

THE PROPERTY OF THE PARTY OF TH

Canada's Christmas Store

— La douceur est forte. La de son fianc, et elle en tient la douceur est armée pour la jus-tiee et pour la paix. Elle ne fait calme. Sans elle il n'y a que vi-pas d'inutiles montinets avec son deme. — Réné Bazin.

St-Boniface — Rue Ritchot. Bunga-low moderne: 2 chambres à cou-cher. Cuisine avec armoires en acajou. Chambre supplementaire au soubassement. Chauffage mo-derne: gaz. Près écoles. \$4,000 comptant. Balance à termes.

A. AYOTTE 191, blvd Dollard, St-Box Téléphone: CEdar 3-5845 La Cie PARENT Ltée

COURTIERS

La Société d'Habitations Ltée

Henri DAUDET, gérant 700, Great Western Building, 356, rue Main, Winnipeg 1 Téléphone: 943-4021

Vic De Gagné



ÉPICERIE MARCOUX

Appelex-nous 233-7553 UN MAGASIN SOLO

PAUL PAQUIN TOUPIN LUMBER 989 AUTUMWOOD

388, rue Bertrand, St-Boniface, Manitoba 233-7105

& WOLFE LTD.

Boite 68, St-Boniface, Mar

100. EDIFICE PARIS

Nous avons besoin d'offres de fermes à vendre Appelez LOUIS LE GAL WHitehall 3-5408 ou 315 - R5 St-Adolphe

VISITEZ LE

du bon pain aux repas des fêtes.

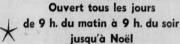
Joyeux Noël — Bonne Année HOUS LIVRONS TELEPHONE: 453. FORT GARRY BAKERY

Achetez vos cadeaux de Noël dès aujourd'hui: bas, chemises, cravates, gilets, ceintures, foulards

Chemise blanche ARROW Poignets simples \$5.00



Téléphone: 247-3795



excepté le jeudi 24 décembre alors que le magasin sera fermé à 5 h. 30 du soir.

POUR LES DAMES: Bas de nylon sans couture Première qualité Toutes les teintes

45c la paire

